

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.
 ※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

- 국민건강보험법 시행규칙 [별지 제7호서식] <개정 2022. 10. 26.>
- 国民健康保険法施行規則 [別紙第7号書式] <改正2022年10月26日>
- 국민연금법 시행규칙 [별지 제1호서식] <개정 2017. 9. 22.>
- 国民年金法施行規則 [別紙第1号書式] <改正2017年9月22日>

[]내용 변경신고서

[]内容変更届

국민연금 지역가입자 []자격상실 신고서

国民年金地域加入者 []資格喪失届

[]기준소득월액 변경신청서

[]基準所得月額変更申請書

건강보험 지역가입자 자격상실 신고서 []세대 전체가 상실한 경우
 健康保険地域加入者資格喪失届 []世帯全体が喪失した場合

健康保険地域加入者資格喪失届 []세대원 중 일부가 상실한 경우
 []世帯員の一部分が喪失した場合

- ※ 유의사항 및 작성방법은 뒤쪽을 참고하시기 바라며, 바탕색이 어두운 난은 신고인(신청인)이 적지 않습니다. (앞쪽)
- ※ 留意事項及び作成方法は裏面を参考にし、届出人（申請人）はグレーの欄には記入しないでください。 (表面)

접수번호 受付番号	접수일시 受付日時	처리기간 処理期間	3일 3日
--------------	--------------	--------------	----------

세대주 世帯主 ※ 건강보험만 적습니다. ※ 健康保険のみ 記入します。	성명 氏名	주민등록번호(외국인등록번호·국내거소신고번호) 住民登録番号 (外国人登録番号・国内居所申告番号)
	전화번호 電話番号	휴대전화번호 携帯電話番号
	전자우편주소(e-mail) 電子メールアドレス (E-mail)	

가입자 加入者	성명 氏名	주민등록번호 (외국인등록번호· 국내거소신고번호) 住民登録番号 (外国人登録 番号・国内居 所申告番号)	변경(상실) 연 월 일 変更 (喪失) 年月日	국민연금 国民年金		건강보험 健康保険	외국인 外国人		변경내용 変更内容	
				초일 취득 당월 상실자 납부 여부 初日取得 当月喪失 者納付の 有無	변경(상 실)부호 変更 (喪失) 코드	변경(상실) 부호 変更 (喪失) 코드	국적 国籍	체류 자격 在留 資格	변경 전 変更前	변경 후 変更後
				희망[] 希望[]						
				희망[] 希望[]						

			희망[] 希望[]						
			희망[] 希望[]						
			희망[] 希望[]						
			희망[] 希望[]						
			희망[] 希望[]						
			희망[] 希望[]						

「국민연금법 시행규칙」 제7조에 따라 위와 같이 지역가입자의 내용 등 변경(자격상실)에 관한 사항을 신고(신청)합니다.

「国民年金法施行規則」第7条に基づき、上記の通り地域加入者の内容等の変更（資格喪失）に関する事項を届け出（申請し）ます。

년 월 일
 年 月 日

신고인·신청인(세대주)
 届出人・申請人 (世帯主)

(서명 또는 인)
 (署名又は印)

국민연금공단 이사장/국민건강보험공단 이사장 귀하
 国民年金公団理事長/国民健康保険公団理事長 殿

신고인 (신청인) 届出人 (申請人) 제출서류 (국민연금) 提出書類 (国民年金)	기준소득월액의 변경신청 시에는 소득월액의 변경 사실을 적은 서류 1부(기준소득월액을 실제소득보다 높게 결정해 줄 것을 희망하는 경우는 제외합니다) 基準所得月額の変更を申請する場合は、所得月額の変更事実を記録した書類1部（基準所得月額を実際の所得より高く決定することを希望する場合は除く）	수수료 없음 手数料なし
--	---	-----------------

유의사항
留意事項

국민연금 国民年金	"가입자 기준소득월액 변경신청"은 종사업종의 변경, 경영실적의 변동 또는 사업중단 등으로 소득이 증감된 경우나 가입자 본인이 기준소득월액을 실제보다 높게 결정해 줄 것을 희망하는 경우에 공단에 신청하십시오. 「加入者基準所得月額変更申請」は、従事業種の変更、経営実績の変動、もしくは事業中止等により所得が増減した場合や、加入者本人が基準所得月額を実際より高く決定することを希望する場合に公団に申請してください。
--------------	--

작성방법
作成方法

공통사항 共通事項	1. "성명" 및 "주민등록번호(외국인등록번호·국내거소신고번호)"란에는 주민등록표(외국인등록증 또는 국내거소신고증)상의 성명 및 주민등록번호, 외국인등록번호 또는 국내거소신고번호를 적습니다. 1. 「氏名」及び「住民登録番号（外国人登録番号・国内居所申告番号）」欄には、住民登録票（外国人登録証又は国内居所申告証）上の氏名と住民登録番号、外国人登録番号、又は国内居所申告番号を記入してください。 2. "부호"란에는 각 사유에 해당하는 내용변경 부호 또는 상실 부호를 적으십시오. 2. 「コード」欄には、各事由に該当する内容変更コード又は喪失コードを記入してください。 3. "변경 전" 란에는 종전에 신고했던 내용을 적고, "변경 후"란에는 종전에 신고한 후 현재 변경된 내용 또는 변경하려는 내용을 적습니다. 3. 「変更前」欄には以前届け出た内容を記入し、「変更後」欄には以前届け出た後、現在変更された内容又は変更しようとする内容を記入してください。
건강보험 健康保険	외국인의 경우에는 국적, 체류자격(외국인등록증 기재내용), 체류기간(외국인등록증 발급일부터 체류 만료일까지)을 적습니다. 外国人の場合は国籍、在留資格（外国人登録証に記載されている内容）、在留期間（外国人登録証の発給日から在留満了日まで）を記入します。

내용변경 및 상실(사유) 부호
内容変更及び喪失（事由）コード

국민연금 国民年金	[내용변경 부호]: 주민등록번호<1>, 성명<2>, 기준소득월액<3>, 특수직종근로자 해당 여부<13>, 농어업인 해당 여부<14>, 주소(외국인의 국내체류지 및 재외동포의 국내거소)<17> [内容変更コード]: 住民登録番号<1>、氏名<2>、基準所得月額<3>、特殊職種勤労者に該当するか<13>、農漁業者に該当するか<14>、住所（外国人の国内在留地及び在外同胞の国内居所）<17> [상실사유 부호]: 사망<1>, 국외이주(국적상실)<2>, 사업장가입자 자격취득<4>, 다른 공적연금가입자 자격취득<5>, 60세 도달<6>, 국민연금 사업장가입자 등의 배우자로서 소득이 없게 된 경우<7>, 「국민기초생활 보장법」에 따른 생계급여 또는 의료급여 수급자가 된 경우<10>, 국외거주<14>, 노령연금 수급권 취득자 중 특수직종(60세미만)<15>, 조기노령연금 수급 중인 자<16>, 협정국 연금가입<17>, 1년 이상 행방불명<18>, 체류기간만료(외국인)<19>, 적용제외 체류자격(외국인)<20> [喪失事由コード]: 死亡<1>、国外移住（国籍喪失）<2>、事業場加入者資格の取得<4>、他の公的年金加入者資格の取得<5>、60歳に到達<6>、国民年金事業場加入者等の配偶者で所得がなくなった場合<7>、「国民基礎生活保障法」による生計給付又は医療給付受給者になった場合<10>、国外居住<14>、老齡年金受給権取得者のうち特殊職種（60歳未満）<15>、早期老齡年金を受給している者<16>、協定相手国の年金に加入<17>、1年以上の行方不明<18>、在留期間の満了（外国人）<19>、適用除外の在留資格（外国人）<20>
--------------	---

	<p>[초일 취득·당월 상실자 납부 여부]: 초일에 가입자 자격을 취득하고 같은 달에 자격을 상실하는 경우, 연금보험료의 납부를 희망하는 때에는"초일 취득·당월 상실자 납부 여부"란의"희망[]"의 "[]"에 "√" 표시를 합니다.</p> <p>[初日取得・当月喪失者納付の有無]: 月の初日に加入者資格を取得し、同月に資格を喪失する場合、年金保険料の納付を希望するときは「初日取得・当月喪失者納付の有無」欄の「希望[]」の「[]」に「√」印をつけてください。</p>
건강보험 健康保険	<p>[상실부호]: 사망<02>, 취득취소<03>, 의료급여수급권자로 책정<04>, 유공자 등 건강보험 배제신청<10>, 거주불명 등록<14>, 외국인(재외국민) 출국<18>, 이민출국<19>, 외국인 등 보험료 미납<20>, 행방불명<21></p> <p>[喪失コード]: 死亡<02>、取得取消<03>、医療給付受給権者として策定<04>、有功者等の健康保険の排除申請<10>、居住不明登録<14>、外国人（在外国民）出国<18>、移民出国<19>、外国人等の保険料の未納<20>、行方不明<21></p>

처리 절차
処理の流れ

